



Toma de cultivos para diálisis peritoneal

Culture Collection for Peritoneal Dialysis (Spanish)

Si su hijo tiene una contaminación por tacto o sospecha de peritonitis, le pedirán una muestra (cultivo) de su fluido peritoneal para hacer una prueba de infección. Las señales de peritonitis incluyen dolor abdominal (estómago), fiebre o efluente opaco. If your child has a touch contamination or suspected peritonitis, you will be asked to get a sample (culture) of their peritoneal fluid to test for infection. Signs of a peritonitis include abdominal (belly) pain, fever, or cloudy effluent.

Debe tomar la muestra antes de hacer una instilación con cualquier antibiótico en las bolsas de dializado. El líquido debe estar presente en el espacio peritoneal para obtener una muestra. Si no hay suficiente líquido disponible para una muestra, haga una instilación en el volumen de llenado de su hijo para su terapia de diálisis peritoneal con el método Ultrabag. Deje reposar el líquido al menos una hora antes de obtener la muestra.

You must take the sample before instilling any antibiotics in the dialysate bags. Fluid needs to be present in the peritoneal space to obtain a sample. If there is not enough fluid available for a sample, instill your child's fill volume from their PD therapy using the Ultrabag method. Let the fluid sit for at least an hour before obtaining the sample.

¿Qué suministros necesito?

- Recipiente de muestra
- Bolsa de muestra de efluente
- Esponjas de gasa estéril de 4x4
- Mini tapa
- Mascarillas

What supplies do I need?

- Specimen cup
- Effluent sample bag

- Sterile 4x4 gauze sponges
- Mini cap
- Masks

 <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Guantes, mascarillas, mini tapa <input type="checkbox"/> Gloves, masks, mini cap 	 <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Recipiente de muestra <input type="checkbox"/> Specimen cup
 <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Esponjas de gasa estéril de 4x4 <input type="checkbox"/> Sterile 4x4 gauze sponges 	 <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Bolsa de muestra de efluente <input type="checkbox"/> Effluent sample bag

¿Cómo recojo el cultivo?

1. Lávese las manos y reúna sus suministros
2. Exponga el set de transferencia de su hijo
3. Póngase una mascarilla y asegúrese de que todos en la habitación estén usando una mascarilla
4. Prepare la habitación, lávese las manos y póngase guantes
5. Retire la tapa con anillo azul de la bolsa de muestra de efluente y póngala sobre la gasa estéril de 4x4 abierta
6. Retire la mini tapa blanca del extremo del set de transferencia

7. Conecte la bolsa de muestra de efluente al extremo del set de transferencia y abra la tapa de rosca
8. Recoja la muestra en la bolsa. Debido a que se trata de un sistema de gravedad, asegúrese de que la bolsa de muestra de efluente esté debajo del abdomen de su hijo.
9. Cuando la bolsa se haya llenado a la mitad, cierre el set de transferencia y cierre la abrazadera blanca de la bolsa de muestra
10. Retire la bolsa de muestra del set de transferencia y vuelva a cerrarla con la tapa con anillo azul sobre la gasa estéril
11. Ponga la mini tapa blanca nueva en el extremo del set de transferencia
12. Lleve la muestra a un laboratorio local dentro de 2 horas. Si la muestra se recoge fuera del horario de atención, póngala en el refrigerador y llévela a un laboratorio local en la mañana.
13. Siga las instrucciones que le dio su nefrólogo o enfermero especializado para el próximo tratamiento de diálisis

How do I collect the culture?

1. Wash your hands and gather your supplies
2. Expose your child's transfer set
3. Put a mask on and make sure everyone in the room has a mask on
4. Prepare the room, wash hands, and apply gloves
5. Remove the blue ring cap from the effluent sample bag and place it on the open sterile 4x4 gauze
6. Remove the white mini cap on the end of the transfer set
7. Connect the effluent sample bag to the end of the transfer set and open the twist cap
8. Collect the sample in the bag. Since this is a gravity system, make sure that the effluent sample bag is below your child's abdomen
9. Once the bag is about half full, close the transfer set and clamp the white clamp on the sample bag
10. Remove the sample bag from the transfer set and re-cap it with the blue ring cap on the sterile gauze
11. Place the new white mini cap on the end of the transfer set
12. Bring the sample to a local lab within 2 hours. If the sample is collected after hours, place it in the refrigerator and bring it to a local lab in the morning.
13. Follow the instructions you received from your nephrologist or dialysis nurse for the next dialysis treatment

¿Cuál es la información de contacto de la clínica?

- El horario de la Unidad de diálisis es de lunes a sábado, de 6:00 a. m. a 6:30 p. m.
- Número de teléfono de la unidad: (734) 232-7373
- Número de teléfono de enfermero de diálisis peritoneal: (734) 232-7383 (oficina)
- Operador de localizador fuera del horario de atención: (734) 936-4000, pregunte por el nefrólogo de turno o el enfermero especializado de turno.

What is the contact information for the clinic?

- Dialysis Unit Hours are Monday - Saturday, 6:00am - 6:30pm
- Unit Phone Number: (734) 232-7373
- PD Nurse Phone Number: (734) 232-7383 (office)
- After Hours Paging Operator: (734) 936-4000, ask for on call nephrologist or on call dialysis nurse

Exención de responsabilidad: El presente documento contiene información o material educativo elaborado por Michigan Medicine para el tipo de pacientes habituales que padecen la misma condición que usted. Es posible que contenga enlaces a contenido en Internet que no haya creado Michigan Medicine, por el que Michigan Medicine no asume ninguna responsabilidad. Este documento no reemplaza la orientación de un proveedor de atención médica porque su experiencia podría ser diferente a la del paciente habitual. Consulte con su proveedor de atención médica si tiene alguna pregunta sobre este documento, su condición o el plan de tratamiento.

Disclaimer: This document contains information and/or instructional materials developed by Michigan Medicine for the typical patient with your condition. It may include links to online content that was not created by Michigan Medicine and for which Michigan Medicine does not assume responsibility. It does not replace medical advice from your health care provider because your experience may differ from that of the typical patient. Talk to your health care provider if you have any questions about this document, your condition or your treatment plan.

Autor: Vivian Shih, MD , Rachel Galimberti, RN y Kelsey Danehy, RN

Revisores: Vivian Shih, MD

Author: Vivian Shih, MD, Rachel Galimberti, RN and Kelsey Danehy, RN

Reviewers: Vivian Shih, MD

Traducido por: Language Line Solutions

Translated by: Language Line Solutions

La educación para los pacientes de [Michigan Medicine](#) tiene una licencia pública internacional de [Creative Commons Attribution-NonCommercial-ShareAlike 4.0](#). Última actualización 10/2021

Patient Education by [Michigan Medicine](#) is licensed under a [Creative Commons Attribution-NonCommercial-ShareAlike 4.0 International Public License](#). Last Revised 10/2021